

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/7213\*  
22 March 1966  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

---

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МАДАГАСКАРА  
ОТ 9 МАРТА 1966 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Постоянный представитель Мальгашской Республики при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь передать ему прилагаемую ноту № 045/66 А.Е./DRE/API Министерства иностранных дел Мальгашской Республики от 14 января 1966 г., касающуюся вопроса о Южной Родезии.

Постоянный представитель был бы признателен Генеральному секретарю за распространение этой ноты в качестве официального документа Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи.

---

\* Также опубликовано под шифром А/6285.

Тананариве, 14 января 1966 г.

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ МАЛЬГАШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ свидетельствует свое почтение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь сообщить ему о получении его ноты № PO 230 SORN (1) от 29 ноября 1965 г., с которой была передана резолюция 217 (1965) Совета Безопасности, принятая 20 ноября 1965 г. по вопросу о Южной Родезии.

В этой связи Министерство иностранных дел желает уточнить, что Мальгашское правительство только что опубликовало декрет № 65-819 от 22 декабря 1965 г., налагающий запрет на любые торговые отношения между Мальгашской Республикой и Родезией и закрывающий доступ в страну для всех родезийских судов и воздухоплавательных средств.

/...

(Официальные ведомости Мальгашской Республики,  
8 января 1966 г., стр. 76)

ДЕКРЕТ № 65-819,

налагающий запрет на любые торговые отношения между Мальгашской Республикой и Родезией и закрывающий доступ в страну для любых родезийских судов и воздухоплавательных средств.

Президент Республики, Глава правительства,  
принимая во внимание Конституцию;  
принимая во внимание Устав Организации африканского единства,  
ратифицированный декретом № 63-461 от 25 июля 1963 года;  
проведя совещание с министрами,

Постановляет:

Статья 1. - Любые торговые отношения между Мальгашской Республикой и Родезией запрещены.

Статья 2. - Доступ на территорию Мальгашской Республики закрыт для всех родезийских судов и воздухоплавательных средств.

Статья 3. - Настоящий декрет будет зарегистрирован и опубликован в Официальных ведомостях Республики.

Совершено в Тананариве, 22 декабря 1965 года

Филиберт ЦИРАНАНА.

От имени Президента Республики,  
Главы правительства:  
Министр иностранных дел  
Альбер СИЛЛА

Министр финансов и торговли  
Виктор МИАДАНА

-----